

## **Nein, junger Herr, so treibt man's nicht, fürwahr**

German text by *Paul Heyse* (1830-1914) based on an Italian folk text *Giovinottino, non si fa cosí*  
Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Italienisches Liederbuch*, #12

|   |               |              |           |               |              |               |                 |
|---|---------------|--------------|-----------|---------------|--------------|---------------|-----------------|
| <b>Nein,</b>  | <b>junger</b> | <b>Herr,</b> | <b>so</b> | <b>treibt</b> | <b>man's</b> | <b>nicht,</b> | <b>fürwahr;</b> |
| [na:en]   | [ju:nə]       | [hər]        | [zo:]     | [tra:ept]     | [mans]       | [nɪçt]        | [fyə.'va:ə]     |
| No,   | young         | sir,         | so        | drives        | one-it       | not,          | in-truth;       |
| <i>(No, young sir, one does not carry on so, in truth;)</i> |               |              |           |               |              |               |                 |

Man sorgt dafür, sich schicklich zu betragen.  
Für alltags bin ich gut genug, nicht wahr?  
Doch bessre suchst du dir an Feiertagen.  
Nein, junger Herr, wirst du so weiter sünd'gen,  
Wird dir den Dienst dein Alltagsliebchen künd'gen.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

